GEBERE

КАТАЛОГ

С момента основания компании, лидирование на рынке запорной арматуры и оборудования для контроля жидкостей стало нашей главной задачей.

Постоянное желание предложить нашим клиентам наилучшее обслуживание было удостоено в 1999 году сертификатом Международной Организации по Стандартизации *ISO -9002:1994,* а в 2002 году сертификатом Международной Организации по Стандартизации 9001: 2000.

Официальным признанием нашей компании послужило присвоение Автономным правительством Каталунии Премии за Качество за соответствие европейской модели качества.

Наше стремление отвечать требованиям рынка, предлагая безопасный, надежный продукт, было достигнуто в момент получением сертификата Ллойда, соответствуя стандарту Европейской Директивы Безопасности для Оборудования Давления и маркировки нашей продукции следуя данной директиве.

Наше продолжающееся расширение рынка дает возможность нашим клиентам выгодно воспользоваться нашими коммерческими и индустриальными представительствами на всех пяти континентах,что и было отмечено в 2003 году Премией за интернационализацию экономики Каталунии.

В сотрудничестве с Клиентами,Представителями,Дистрибьюторами и другими представительствами команда Женебре продолжает работать в направлении расширения целей,поставленных с момента основания компании.

Since the founding our company, we have aimed at leading the market in valve and fluid control accessories.

Our constant drive to offer the best service to our clients has been amply rewarded. We obtained the 1994 ISO-9002 in 1999 and latterly in 2002 the ISO 9001: 2000 Certificate. Official recognition from the 'Generalitat de Catalunya' (the Autonomous Government of Catalonia) came with the Award for Quality as based on the European Model of Quality.

Our objective of adapting to the demands of the market by offering safe, reliable products has become a reality since the receipt of the Lloyd's Certificate in compliance with the European Directive for Safety for Pressure Equipment and the consequent EC marking of those of our products under those regulations.

Our continuing expansion has meant that our clients can now benefit from our commercial and industrial representation in all of the five continents and has led to our receiving the Award for the Internationalisation of the Catalan Economy.

With the collaboration and trust of Clients, Agents, Distributors and other Institutions, the Genebre team continues to make every effort to improve and achieve those objectives as we originally set out when the company was first founded.

GENEBRE

КАТАЛОГ 2008

Модель/ *Article* **Стр./ *Page***

ИНДУСТРИАЛЬНАЯ ЛИНИЯ/нержавеющая сталь

2002-2004	Монокорпусный шаровой кран из нержавеющей стали.	9-10
2014	Кран шаровой полнопроходной двухсоставной из нержавеющей стали.	11-12
2026	Кран шаровой полнопроходной трехсоставной из нержавеющей стали	13-14
2035	Кран шаровой монокорпусный с редуцированным проходом	15-16
2036	Кран шаровой монокорпусный с редуцированным проходом,фланцевый.	17-18
2040-2041	Кран шаровой трехходовой´ “L” / “T” образный проход	19-21
2102	Задвижка с обрезиненным клином /EPDM/	22-23
2103	Дисковый поворотный затвор.	24-26
2104	Дисковый поворотный затвор. Нержавеющая сталь ALSI 316 + PTFE	27-29
2109	Дисковый поворотный затвор.	30-32
2220	Задвижка с резьбовым соединением.	33-34
2401	Двухстворчатый межфланцевый обратный клапан Wafer.	35-36
2402	Двухстворчатый межфланцевый обратный клапан Wafer.	37-38
2406	Одностворчатый межфланцевый обратный клапан Wafer.	39-40
2415	Дисковый межфланцевый обратный клапан	41-43
2460	"Y" – образный сетчатый фильтр с резьбовым соединением.	44
2461	"Y" – образный сетчатый фильтр с фланцевым соединением.	45
2528	Полнопроходной фланцевый шаровой кран из нержавеющей стали	46-48
2528A	Полнопроходной фланцевый шаровой кран из нержавеющей стали.	49-51
2529	Полнопроходной фланцевый шаровой кран из нержавеющей стали	52-53
2540	Шаровой кран фланцевый трехходовой полнопроходной, тип“L”	54-56
2541	Шаровой кран фланцевый трехходовой полнопроходной, тип“T”	57-59
2830	Муфтовый резиновый компенсатор с резьбовым соединением.	60-61
2831	Фланцевый (DIN) резиновый компенсатор.	62-63
2834	Металлический компенсатор под приварку.	64-65
2835	Фланцевый(DIN) металлический компенсатор.	66-67

САНИТАРНАЯ ЛИНИЯ

2933	Шаровой кран из нержавеющей стали под зажимы, трехсоставной. Санитарная линия.	68-69
2940	Затвор поворотный с соединениями под зажимы, нержавеющая сталь. Санитарная линия.	70-71
2941	Затвор поворотный из нержавеющей стали с резьбовым соединением DIN 11851. Санитарная линия.	72-73
2942	Затвор поворотный из нержавеющей стали с соединением под приварку/резьба. Санитарная линия.	74-75
2943	Затвор поворотный с соединениями под приварку DIN 11851, нержавеющая сталь. Санитарная линия.	76-77

ВОДОЗАПОРНАЯ АРМАТУРА/латунь

3020	Шаровой кран полнопроходной латунный усиленный.	78
3020N	Шаровой кран полнопроходной латунный усиленный /ANSI/	79
3029	Шаровой кран В-В, полнопроходной.	80
3032	Кран шаровый полнопроходной В-В со спуском.	81
3033	Кран шаровый Н-Н,полнопроходной.	82
3034	Кран шаровый полнопроходной Н-В.	83
3035	Кран шаровый полнопроходной В-В.	84
3036	Кран шаровый полнопроходной Н-В.	85
3059	Кран шаровый для шланга.	86
3096	Кран шаровый «МИНИ» В-В.	87
3302	Латунный´´Y´´-образный сетчатый фильтр	88
3121	Обратный клапан RE-GE.	89
3122	Обратный клапан RE-GE Plus. Полнопроходной	90-91

КАТАЛОГ 2008

Модель/ *Article* **Стр./ *Page***

СИСТЕМА “RAC-GE”

	СИСТЕМА “RAC-GE”	92
0012	Прямое соединение с внутренней резьбой.	93
0017	Прямое соединение с наружной резьбой.	93
0022	Соединительное прямое звено.	93
0032	Тройник.	93
0037	Тройник с внутренней резьбой.	93
0042	´´L´´-образный отвод с наружной резьбой.	93
0047	´´L´´-образный отвод с внутренней резьбой.	93
0049	´´L´´-образный отвод с внутренней резьбой и креплением.	93
0052	Соединение ´´L´´-образный отвод.	93

ФИТИНГИ

0090	Фитинги из нержавеющей стали: Отвод 90° В-В.	94
0092	Фитинги из нержавеющей стали: Отвод 90° В-Н.	94
0120	Фитинги из нержавеющей стали: Отвод 45° В-В.	95
0130	Фитинги из нержавеющей стали: ´´тройник ´´ В.	95
0149	Фитинги из нержавеющей стали: Ниппель под приварку-Н.	96
0150	Фитинги из нержавеющей стали: Ниппель(бочонок) Н-Н.	96
0180	Фитинги из нержавеющей стали: Крестовина В-В.	97
0240	Фитинги из нержавеющей стали: Переходная соединительная муфта.	97
0241	Фитинги из нержавеющей стали: Футорка.	98
0245	Фитинги из нержавеющей стали: Шестигранный переходной ниппель.	98
0270	Фитинги из нержавеющей стали: Муфта В-В.	99
0280	Фитинги из нержавеющей стали: Шестигранный ниппель.	99
0285	Фитинги из нержавеющей стали: Внутристенное соединение.	100
0290	Фитинги из нержавеющей стали: Шестигранная заглушка (пробка).	100
0300	Фитинги из нержавеющей стали: Шестигранная заглушка (колпак).	101
0312	Фитинги из нержавеющей стали: Гайка.	101
0340	Фитинги из нержавеющей стали: Соединение В-В.	102
0341	Ниппель- переходник с накидной гайкой.	102
0399	Фитинги из нержавеющей стали: Штуцер для присоединения шланга с наружной резьбой.	103

ПРИВОДЫ

5800	Алюминевые пневмоприводы	104-109
5803 MT	Роторный электропривод GE переменного тока	110-114
5800	Алюминиевые пневматические приводы	115-122

Уважаемые Господа!
В этом каталоге представлены только некоторые из производимых фирмой ЖЕНЕБРЕ позиции.
Наиболее полную информацию обо всей предлагаемой продукции Вы можете найти на нашем сайте www.genebre.es

ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО-НАШ ПРИОРИТЕТ
QUALITY, OUR HIGHEST PRIORITY

Премия за Качество
Автономного правительства
Каталунии

Премия за интернационализацию
экономики Каталунии
Автономного правительства
Каталунии

Премия за
нововведения в Маркетинге 2006
Автономного правительства
Каталунии

RePro

Nº RePro: 300.581

www.tuv.com TÜV TÜV Rheinland ID: 0910088022

Nº 000049478

TIR

Nº AT/ 2002-02- 1182

PCC

POCC ES.A1077.B01804

Lloyd's Register

Регистрационный номер
Nº 0094

КОНТАКТЫ/ CONTACT

Страница в интернете/ Web:	www.genebre.es
Телефон Восточная Европа/ Eastern Europe:	+ 34 93 298 80 19
Часы работы/ Comercial timetable:	с 8.30 до 13.30 и с 15.00 до 18.00
Адрес/ Address:	Ав.Жуана Карла I,46-48 08908 Оспиталет Ллобрегат БАРСЕЛОНА Испания Av.Joan Carles I,46-48 08908 Hospitalet Llobregat BARCELONA Spain
Департамент по экспорту/ Export Department	
E-майл/ E-mail:	exportacion@genebre.es
Телефон центральный/ Central telephone:	+ 34 93 298 80 00
Телефон/ Telephone:	
Европа/ Europe:	+ 34 93 298 80 15
Латинская Америка/ South America	+ 34 93 298 80 17
Фах /Fax	+ 34 93 298 80 08
Технический департамент/ Technical Support	+ 34 902 504 203
Секретарь/ Administration	+ 34 93 298 80 02

PN16-150lbs

GENEBRE

Модель 2002-2004/ *Article 2002-2004*

Монокорпусный шаровой кран из нержавеющей стали.

Stainless steel monoblock ball valve.

Описание		*Features*
1.Монокорпусный шаровой кран 2.Внутренняя резьба согласно стандарту ANSI B 2.1 NPT. 3.Редуцированный проход. 4.Выполнен из нерж.сталиAISI 316(CF8M) 5.Макс.рабочее давление 63 Kg/cm2. 6.Рабочая температура –25 ºC + 180 ºC.		*1. Monoblock ball valve.* *2. Thread ends according ANSI B 2.1 NPT.* *3. Reduced bore.* *4. Made of AISI 316 (CF8M).* *5. Max.. Working pressure 63 Kg/cm2.* *6 Working Temperature –25 ºC + 180 ºC.*

Nº	Наименование / *Name*	Материал	Обработка поверхности / *Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка / Shot blasting
2	Заглушка / Cap	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка / Shot blasting
3	Уплотнение шара/ Seat ball	Тефлон (PTFE)	------
4	Шар / Ball	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
5	Уплотняющая прокладка / Gasket	Тефлон((PTFE)	------
6	Упорное кольцо / Friction ring	Тефлон((PTFE)	------
7	Уплотнение штока/ Stem packing	Тефлон((PTFE)	------
8	Кольцо штока / Stem ring	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
10	Гайка / Nut	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
11	Шток / Stem	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
12	Рукав ручки / Handle Sleeve	Винил /Vynil	------
13	Ручка / Handle	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / *GENERAL DIMENSIONS*

Модель /*Ref*	Размер/ *Size*	Давление /*PN*	Параметры /*Dimensions (mm)*				Вес (гр)/ *Weight (g)*
			P	A	L	M	
2002 02	1/4"	63	4.6	32	39	60	65
2002 03	3/8"	63	6.8	36	44	80	102
2002 04	1/2"	63	9.2	42	56	87	165
2002 05	3/4"	63	12.5	45	59	87	262
2002 06	1"	63	15	50	71	105	415
2002 07	1 1/4"	63	20	54	78	105	750
2002 08	1 1/2"	63	25	70	83	125	820
2002 09	2"	63	32	78	100	140	1308

ГРАФИК ЗАВИСИМОСТИ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ И ТЕМПЕРАТУРЫ / *PRESSURE TEMPERATURE RATING*

GENEBRE

Модель 2014/ *Article 2014*

Кран шаровой полнопроходной двухсоставной из нержавеющей стали.

Stainless steel full port ball valve, 2 piece

Описание	Features
1.Кран шаровой полнопроходной двухсоставной. 2. Резьба согласно стандарту DIN 2999 3. Выполнен из нерж.стали AISI 316(CF8M) 4. Уплотнение седла шара PTFE+15%G.F 5. Защита от протечек через отверстие штока. 6. Кольцо штока –Viton 7. Уплотнение штока - PTFE 8. Система блокировки. 9. Макс. рабочее давление 63 Kg/cm2 10.Рабочая температура –25 ºC + 180 ºC	*1. Stainless steel full port ball valve, 2 piece.* *2. Thread ends according DIN 2999 standard.* *3. Made of AISI 316 (CF8M).* *4. Ball seats PTFE + 15 % G.F.* *5.Blow-out proof stem.* *6. Viton o'ring stem.* *7. Stem gasket PTFE.* *8. Locking system.* *9. Max.. Working pressure 63 Kg/cm2.* *10.Working Temperature –25 ºC + 180 ºC.*

Nº	Наименование /*Name*	Материал	Обработка поверхности *Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка/ Shot blasting
2	Крышка корпуса / Cap	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка / Shot blasting
3	Шар / Ball	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
4	Шток / Stem	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
5	Уплотнение седла шара/ Seat ball	Тефлон + 15% FV / PTFE + 15% GF.	------
6	Прокладка/ Gasket	Тефлон/ PTFE	------
7	Стопорная шайба/ Trust Washer	Тефлон / PTFE	------
8	Уплотнительное кольцо / O´ring	Viton	------
9	Уплотнение штока / Stem packing	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
10	Шайба/ Washer	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
11	Гайка / Nut	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
12	Ручка / Handle	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
13	Рукав ручки / Handle Sleeve	Винил	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / *GENERAL DIMENSIONS*

Модель /*Ref*	Размер /*Size*	Давление /*PN*	Параметры /*Dimensions (mm)*				Вес /*Weight (g)*
			P	A	L	M	
2014 02	1/4"	63	11	50	44.5	104	207
2014 03	3/8"	63	12.7	50	44.5	104	195
2014 04	1/2"	63	15	51.5	55	104	237
2014 05	3/4"	63	20.6	62	70.5	122	442
2014 06	1"	63	25.4	65	82.5	122	606
2014 07	1 ¼"	63	31.8	82	91	180	1084
2014 08	1 ½"	63	38.1	88	103	205	1544
2014 09	2"	63	50.8	106	120	219	2648
2014 10	2 ½"	63	65	119	152	240	4707
2014 11	3"	63	80	135	172	275	7288

ГРАФИК ЗАВИСИМОСТИ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ И / *PRESSURE TEMPERATURE RATING*

GENEBRE

Модель 2026/*Article 2026*

Кран шаровой полнопроходной трехсоставной из нержавеющей стали

Stainless steel full port ball valve, 3 piece.

Описание		*Features*
1.Кран шаровой полнопроходной трехсоставной из нержавеющей стали. 2.Соединения под сварку Butt Weld согласно нормам ANSI B 16.25. 3. Выполнен из нержавеющей стали AISI 316(CF8M) 4. Уплотнение седла шара PTFE+15%G.F 5. Кольцо штока -Viton 6. Уплотнение штока – PTFE+15%G.F 7.Система блокирования. 8. Возможность прямого монтажа электропривода ISO 5211(система запатентирована N9900474) 9. Защита от протечек через отверстие штока. 10. Макс. рабочее давление 63 Kg/cm2. 11. Рабочая температура –25 ºC + 180 ºC		*1. Stainless steel full port ball valve, 3 piece.* *2. Butt Weld ends according ANSI B 16.25.* *3. Made of AISI 316 (CF8M).* *4. Ball seats PTFE + 15 % G.F.* *5. Viton o'ring stem.* *6. Stem gasket PTFE + 15 % Graphite.* *7. Locking system.* *8. Direct mounting actuator ISO 5211 (patent system 9900474).* *9. Blow-out proof stem.* *10. Max.. Working pressure 63 Kg/cm2.* *11. Working Temperature –25 ºC + 180 ºC.*

Nº	Наименование/Name	Материал/Material	Обработка поверхности /Surface Treatment
1	Корпус / Body	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка/ Shot blasting
2	Крышка корпуса / Cap	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка /Shot blasting
3	Шар / Ball	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
4	Шток/ Stem	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
5	Уплотнение седла шара / Seat ball	Тефлон + 15% FV / PTFE + 15% GF.	------
6	Уплотняющая прокладка / Gasket	Тефлон + графит / PTFE + graphite.	------
7	Стопорная шайба / Trust Washer	Тефлон + графит / PTFE + graphite.	------
8	Кольцевая прокладка/ O´ring	Витон /Viton	------
9	Уплотнение штока / Stem packing	Тефлон /PTFE	------
10	Кольцо штока/ Stem ring	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
11	Пружинная шайба/ Spring Washer	Нержавеющая сталь AISI 301 / SS 301	------
12	Гайка / Nut	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
13	Шайба / Washer	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
14	Стопор/ Stopper	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
15	Болт / Bolt	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------

16	Гайка / Nut	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
17	Пружинная шайба/ Bolt washer	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
18	Ручка / Handle	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
19	Рукав ручки / Handle Sleeve	Винил/ Vynil	------

Только для размеров 2 ½" – 4" /
For 2 ½" – 4" Sizes Only.

Соединение Butt Weld согласно нормам ANSI B 16.25 /
Butt Weld ends According ANSI B 16.25

Nº	Наименование/*Name*	Материал /*Material*	Обработка поверхности /*Surface Treatment*
13	Стопорная шайба / Lock Washer	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	----
14	Стопор / Stopper	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	----

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / GENERAL DIMENSIONS

Модель/ *Ref*	Размер/ *Size*	PN	Параметры/*Dimensions (mm)*						Вес/*Weight (Kg)*
			∅ P	∅ T	A	L	M	ISO 5211	
2026 02	1/4"	63	11	13	60	49.6	112	F-03	0.37
2026 03	3/8"	63	12.7	14.7	60	49.6	112	F-03	0.37
2026 04	1/2"	63	15	17	60	56	112	F-04	0.44
2026 05	3/4"	63	20	22	70	73	138	F-04/F-05	0.81
2026 06	1"	63	25	28	70	82	138	F-04/F-05	0.99
2026 07	1 ¼"	63	32	35	88	91	160	F-05/F-07	1.77
2026 08	1 ½"	63	40	43	94	104	205	F-05/F-07	2.35
2026 09	2"	63	50	54	100	120	205	F-05/F-07	3.28
2026 10	2 ½"	63	65	69	150	155	330	F-07/F-10	8.55
2026 11	3"	63	80	87	165	182	330	F-07/F-10	11.85
2026 12	4"	63	100	105	175	230	340	F-07/F-10	20.30

ГРАФИК ЗАВИСИМОСТИ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ И ТЕМПЕРАТУРЫ / *PRESSURE TEMPERATURE RATING*

GENEBRE

Модель 2035/ *Article 2035*

Кран шаровой монокорпусный с редуцированным проходом

1 piece reduce bore ball valve

Описание		*Features*
1.Кран шаровой монокорпусный с редуцированным проходом 2. Удлиненные соединения под сварку согласно стандарту EN 12627 3. Выполнен из углеродистой стали класса DIN St-37. 4.Уплотнение седла шара из карбонизированного тефлона. 5.Уплотнение штока - FPM (Viton). 6. Шар – нерж. сталь AISI 304. Шток – нерж. сталь AISI 303. 7. Макс. рабочее давление 25/40 бар (в зависимости от размера). 8. Рабочая температура от -30°C до +200°C. 9. Нет необходимости обслуживания, регулировки и смазки. 10. Прост в монтаже..		*1. One piece reduce bore ball valve.* *2. Extension pipes for welding according to EN 12627 Std.* *3. Made of Carbon Steel DIN St – 37.* *4. Ball seat made of Carbinized PTFE.* *5. Stem O'rings made of FPM (Viton).* *6. Ball made of SS 304 and Stem made of SS 303.* *7. Max. working pressure PN 25/40 depend of size.* *8. Working temperature –30 ºC +200 ºC.* *9. The valve is free of maintenance, adjustment or lubrication.* *10.Easy instalation.*

2035 G

Nº	Наименование /*Name*	Материал	Обработка поверхности /*Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Углеродистая сталь/ Carbon Steel DIN St-37	Окрашен/ Painted
2	Патрубки / Extension Pipes	Углеродистая сталь/ Carbon Steel DIN St-37	Окрашены/ Painted
3	Корпус штока / Stem Bush	Углеродистая сталь/ Carbon Steel DIN St-37	Окрашен/ Painted
4	Шток / Stem	нерж.сталь AISI 303	------
5	Шар / Ball	нерж.сталь AISI 304	------
6	Уплотнение седла шара / Seat ball	PTFE + графит / Carbinized PTFE	------
7	Пружинная шайба / Spring Washer	нерж.сталь AISI 301	------
8	Седло втулки / Seat Bush	Нержавеющая сталь AISI 301/ Stainless Steel	------
9	Стопорная шайба / Trust Washer	Тефлон /PTFE	------
10	Кольцевая прокладка / O´ring	Витон/FPM (Viton)	------
11	Ограничитель хода / Stopper	Углеродистая сталь/ Carbon Steel	Оцинкован / Zinc-Plated
12	Ручка / Handle	Углеродистая сталь/ Carbon Steel	Окрашена/ Painted
13	Гайка / Nut	Нержавеющая сталь. / Stainless Steel	------
14	Шайба / Washer	Тефлон/PTFE	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / GENERAL DIMENSIONS

Модель /*Ref*	Размер / *Size*	PN	D	D1	D2	S	H	H1	A	L	Вес (гр)/ *Weight*
2035 04	1/2"	40	10	21.3	38	2.5	100	23	120	230	0.8
2035 05	3/4"	40	15	26.9	42	3	100	24	120	230	1.0
2035 06	1"	40	20	33.7	51	3	105	40	150	230	1.3
2035 07	1 ¼"	40	25	42.4	57	3	105	39	150	260	1.6
2035 08	1 ½"	40	32	48.3	76	3	125	59	190	260	2.2
2035 09	2"	40	40	60.3	88.9	3	130	59	190	300	3.0
2035 10	2 ½"	25	50	76.1	108	3	180	71	280	300	4.8
2035 11	3"	25	65	88.9	127	4	190	77	280	300	6.7
2035 12	4"	25	80	114.3	153	4	220	92	280	325	9.9
2035 13	5”	25	100	139.7	177.8	4.5	245	95	420	325	14.5
2035 14	6”	25	125	168.3	219.1	6	265	103	550	350	23.5
2035 16	8”	25	150	219.1	273.0	6	***	***	***	400	56.0
2035 18	10”	25	200	273.0	355.6	7	***	***	***	530	100.0
2035 20	12”	25	250	323.9	457.0	8	***	***	***	550	152.0

(***)Примечание: 8” - 10” - 12” / с ручным редукторным приводом управления 8” - 10” - 12” with Gear Operator.

ГРАФИК ЗАВИСИМОСТИ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ И ТЕМПЕРАТУРЫ / *PRESSURE TEMPERATURE RATING*

GENEBRE

Модель 2036/ Article: 2036

Кран шаровой монокорпусный с редуцированным проходом,фланцевый.

1 piece reduce bore ball valve flange ends.

Описание	Features
1.Кран шаровой монокорпусный с редуцированным проходом 2.Фланцевое соединение согласно нормамDIN 2501. 3.Выполнен из углеродистой стали класса DIN St-37. 4.Уплотнение седла шара из карбонизированного тефлона. 5.Уплотнение штока- FPM (Viton). 6. Шар – нерж. сталь AISI 304. Шток – нерж. сталь AISI 303. 7.Максимальное рабочее давление PN 16 / 40 (в зависимости от размера). 8.Рабочая температура –30 ºC +200 ºC. 9.Нет необходимости обслуживания, регулировки и смазки. 10.Прост в монтаже..	*1. One piece reduce bore ball valve.* *2. Flange ends according to Std. DIN 2501.* *3. Made of Carbon Steel DIN St – 37.* *4. Ball seat made of Carbinized PTFE.* *5. Stem O'rings made of FPM (Viton).* *6. Ball made of SS 304 and Stem made of SS 303.* *7. Max. working pressure PN 16/40 depend of size.* *8. Working temperature –30 ºC +200 ºC.* *9. The valve is free of maintenance, adjustment or lubrication.* *10.Easy instalation.*

Nº	Наименование / *Name*	Материал/ *Material*	Обработка поверхности/ *Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Углеродистая сталь / Carbon Steel DIN St-37	Окрашен/ Painted
2	Патрубки / Extension Pipes	Углеродистая сталь / Carbon Steel DIN St-37	Окрашены/ Painted
3	Корпус штока / Stem Bush	Углеродистая сталь / Carbon Steel DIN St-37	Окрашен / Painted
4	Фланец/ Flange	Углеродистая сталь / Carbon Steel	Окрашен / Painted
5	Шар / Ball	AISI 304	------
6	Уплотнение седла шара / Seat ball	PTFE + Графит / Carbinized PTFE	------
7	Седло втулки / Seat Bush	Нерж.сталь/ Stainless Steel	------
8	Пружинная шайба / Spring Washer	AISI 301	------
9	Шток/ Stem	AISI 303	------
10	Стопорная шайба / Trust Washer	PTFE	------
11	Стопорная шайба / Trust Washer	PTFE	------
12	Кольцевая прокладка / O´ring	FPM (Viton)	------
13	Кольцо штока/ Stem Ring	Углеродистая сталь / Carbon Steel	Оцинковано/ Zinc-Plated
14	Гайка /Nut	Углеродистая сталь / Carbon Steel	Оцинкована/ Zinc-Plated
15	Ограничитель хода / Stopper	Углеродистая сталь / Carbon Steel	Оцинкован / Zinc-Plated
16	Ручка/ Handle	Углеродистая сталь / Carbon Steel	Оцинкована / Zinc-Plated
17	Рукав ручки/ Handle Sleeve	Vynil	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ/ GENERAL DIMENSIONS

Мод/Ref	Размер/ Size	PN	D	D1	n x Z	d	H	H1	A	L	Вес / Weight
2036 04	1/2"	40	10	95	4 x 14	65	100	40	120	130	1,800
2036 05	3/4"	40	15	105	4 x 14	75	100	40	120	150	2,400
2036 06	1"	40	20	115	4 x 14	85	105	40	150	160	2,900
2036 07	1 ¼"	40	25	140	4 x 18	100	105	39	150	180	4,700
2036 08	1 ½"	40	32	150	4 x 18	110	125	59	190	200	5,400
2036 09	2"	40	40	165	4 x 18	125	130	59	190	230	7,200
2036 10	2 ½"	16	50	185	4 x 18	145	180	71	280	270	9,700
2036 11	3"	16	65	200	8 x 18	160	190	77	280	280	11,500
2036 12	4"	16	80	220	8 x 18	180	220	92	280	300	16,800
2036 13	5”	16	100	250	8 x 18	210	245	95	420	325	23,600
2036 14	6”	16	125	285	8 x 23	240	265	103	550	350	32,000
2036 16	8”	16	150	340	12 x 23	295	***	***	***	400	58,000
2036 18	10”	16	200	405	12 x 27	355	***	***	***	500	99,000
2036 20	12”	16	250	460	12 x 27	410	***	***	***	500	138,000

(***) Примечание: 8” - 10” - 12” с ручным приводом / *8” - 10” - 12” with Gear Operator.*

ГРАФИК ЗАВИСИМОСТИ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ И ТЕМПЕРАТУРЫ /
PRESSURE TEMPERATURE RATING

GENEBRE

Модель 2040-2041/ *Article 2040- 2041*

Кран шаровой трехходовой ´´L´´/ “T”-образный проход

Three Way ball valve, Type “L”or Type “T”

Описание	Features
1.Кран шаровой трехходовой с редуцированным проходом. 2.´´L´´/”T” - образный проход 3. Резьба согласно стандарту DIN 2999 4. Выполнен из нерж. стали класса AISI 316 (CF8M). 5.Четыре тефлоновых уплотнения седла шара изготовлены из PTFE+15%G.F 6.Уплотнение штока-PTFE 7.Кольцо штока-Viton 8.Антистатичный механизм -Шар – шток- корпус. 9. Система блокирования. 10.Возможность прямого монтажа электропривода ISO 5211(система запатентирована9900474) 11.Защита от протечек через отверстие штока. 12.Макс. рабочее давление 63 Kg/cm2. 13.Рабочая температура –25 ºC + 180 ºC	*1. Stainless steel reduce port ball valve, 3 piece.* *2.”L”/”T” Ball configuration.* *3. Thread ends according DIN 2999 standard.* *4. Made of AISI 316 (CF8M).* *5. Four Ball seats PTFE + 15 % G.F.* *6. Stem gasket PTFE.* *7.Viton o’ring stem.* *8. Anti-static device (Ball – Stem – Body)* *9. Locking system.* *10. Direct mounting actuator according ISO 5211.* *11. Blow-out proof stem.* *12. Max.. Working pressure 63 Kg/cm2.* *13. Working Temperature –25 ºC + 180 ºC.*

Nº	Наименование/*Name*	Материал/Material	Обработка поверхности /*Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка+ кислотная очистка поверхности металла / Shot blasting + Pickling
2	Крышка корпуса / Cap	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка+ кислотная очистка поверхности металла /Shot blasting + Pickling
3	Шар / Ball	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
4	Уплотнение седла шара / Ball Seat	Тефлон + 15% FV / PTFE + 15% GF	------
5	Шток / Stem	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
6	Антистатический механизм / Anti-Static device	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	------
7	Стопорная шайба / Trust Washer	PTFE	------
8	Уплотнительное кольцо / O’ ring	Витон/FKM (Viton)	------
9	Уплотнение штока / Stem packing	Тефлон/PTFE	------
10	Втулка/ Bushing	Нерж. сталь + Тефлон / S.S. + PTFE	------
11	Кольцо штока / Stem ring	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS	------

		316	
12	Пружинная шайба / Spring Washer	Нержавеющая сталь AISI 301 / SS 301	------
13	Гайка / Nut	ASTM A194-8	------
14	Стопор / Stopper	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
15	Шайба / Washer	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
16	Гайка ручки / Handle Nut	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
17	Рукав ручки / Handle Sleeve	Винил /Vynil	------
18	Ручка / Handle	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
19	Блокирующий механизм / Lock device	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
20	Уплотняющая прокладка / Gasket	Тефлон/ PTFE	------
21	Стопорный болт / Stop Bolt	Нержавеющая сталь AISI 304 / SS 304	------
22	Гайка / Nut	ASTM A194-8	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / *GENERAL DIMENSIONS*

Модель/ *Ref*	Размер/ *Size*	PN	d	Параметры / *Dimensions (mm)*						ISO 5211 (∅B1/B2)	Вес (гр) *Weight (Kg)*
				L	H	H1	W	M	F		
2040 02	1/4"	63	11	79	42	73	145	7	40	F03 / F04	0.850
2040 03	3/8"	63	11	79	42	73	145	7	40	F03 / F04	0.830
2040 04	1/2"	63	11	79	42	73	145	7	40	F03 / F04	0.800
2040 05	3/4"	63	15	88	49	80	145	7	44	F03 / F05	1.100
2040 06	1"	63	20	107	59	90	175	7	54	F04 / F05	1.800
2040 07	1 ¼"	63	25	125	65	90	175	7	62	F04 / F07	3.000
2040 08	1 ½"	63	32	135	73	105	220	12	68	F05 / F07	3.880
2040 09	2"	63	40	164	83	115	220	12	82	F05 / F07	7.000

Антистатический механизм /Antiestatic Device

Это устройство гарантирует электрическую непрерывность ´´сфера - ось – тело´´, что является специальной необходимостью для легковоспламеняющихся жидкостей. /This device guarantees us the electric continuity between Ball - Stem - Body, this is of special necessity in inflammable fluids.

Конфигурации потока для клапана трехходоваго “L – образный проход “поворот90º/ ***Flow Patterns for “ L-PORT “ 3 way valves 90º turn.***

Конфигурации потока для клапана трехходоваго “T– образный проход “поворот 90º/ ***Flow Patterns for “ T-PORT “ 3 way valves 90º turn***

ГРАФИК ЗАВИСИМОСТИ РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ И ТЕМПЕРАТУРЫ / ***PRESSURE TEMPERATURE RATING***

GENEBRE

Модель 2102/ *Article 2102*

Задвижка с обрезиненным клином /EPDM/

Gate valve with EPDM closing

Описание		Features
1. Задвижка с эластичным запором 2. Сделана из чугуна марки GGG-40. 3. Клин покрыт EPDM. 4. Невыдвижной шток. 5.Соответствует нормам DIN 3352. 6.Расстояние между фланцами согласно нормам DIN 3202 F4. 7.Фланцевые соединения согласно нормам DIN 2501 PN 16. 8. Сфера применения : вода. 9. Полнопроходной с минимальной потерей напора. 10. Двухсторонняя установка. 11. Легко закрывается. 12.Покрытие корпуса внутри и снаружи – эпоксидная смола 13. Макс.рабочая температура +80°C		*1.Gate valve with elastic closing.* *2. Made by Cast Iron GGG-40.* *3. Wedge coated EPDM.* *4. Non-rising stem* *5. Design according to DIN 3352.* *6. Face to Face according DIN 3202 F4.* *7. Flanges ends according DIN 2501 PN 16.* *8. Suitable medium: Water.* *9. Full Port, minimum head losses.* *10. Bidirectional installation.* *11. Reduced torque.* *12. Inside & Outside with Epoxy coating.* *13. Max. Working temp. 80ºC.*

Nº	Наименование/ *Name*	Материал/ *Material*	Обработка поверхности / *Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Чугун GGG-40	Эпоксидное напыление/ Epoxy coating
2	Корпус Клина / Wedge Body	Чугун GGG-40	------
3	Клин / Wedge	EPDM	------
4	Клиновидная втулка/ Wedge bushing	Латунь / Brass	------
5	Шток / Stem	AISI 420	------
6	Уплотняющая прокладка корпуса / Body Gasket	EPDM	------
7	Болт / Screw	Сталь / Steel	------

8	Уплотнение штока / Stem packing	Тефлон/PTFE	------
9	Уплотнительное кольцо / O'ring	NBR	------
10	Уплотнительное кольцо / O'ring	NBR	------
11	Крышка / Cap	Чугун GGG-40	Эпоксидное напыление/ Epoxy coating
12	Герметизирующая гайка / Packing nut	Латунь / Brass	------
13	Шайба / Washer	Нержавеющая сталь / Stailess Steel	------
14	Маховик / Handwheel	Чугун GGG-40	Эпоксидное напыление / Epoxy coating
15	Винт / Screw	Нержавеющая сталь / Stailess Steel	------
16	Пыленепроницаемый кожух /Anti-Dirt ring	NBR	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ/ *GENERAL DIMENSIONS*

Модель /Ref	Размер /Size	PN	Параметры /Dimensions (mm)										Peso/ Weight (Kg)
			DN	H	L	D	D0	D1	D2	b	f	n-d	
2102 09	2"	16	50	270	150	165	180	125	102	18	3	4-18	11.60
2102 10	2 ½"	16	65	280	170	185	180	145	122	18	3	4-18	15.80
2102 11	3"	16	80	310	180	200	220	160	138	20	3	8-18	19.80
2102 12	4"	16	100	350	190	220	250	180	158	20	3	8-18	25.60
2102 13	5"	16	125	435	200	250	280	210	188	22	3	8-18	36.00
2102 14	6"	16	150	485	210	285	320	240	212	22	3	8-22	54.00
2102 16	8"	16	200	560	230	340	350	295	268	24	3	12-22	81.00
2102 18	10"	16	250	660	250	405	400	355	320	26	3	12-26	115.00
2102 20	12"	16	300	745	270	460	400	410	378	28	4	12-26	180.00

ОПЦИОНАЛЬНЫЙ АДАПТЕР/*OPCIONAL ADAPTER*

Модель/ Ref.	H
D2102 08	85
D2102 12	85
D2102 16	127

GENEBRE

Модель 2103 /*Article 2103*

Дисковый поворотный затвор.

Butterfly valve wafer type

Описание	Features
1.Дисковый поворотный затвор с ручкой, межфланцевый. 2. Корпус выполнен из чугуна марки GG-20. Может быть установлен между фланцами ANSI 150 и DIN PN 10/16. 3.Уплотнение корпуса -EPDM. 4.Диск выполнен из чугуна марки GGG-40. 5.Возможен монтаж привода согласно нормам ISO 5211 – DIN 3337. 6. Расстояние между фланцами согласно норме UNE EN 558-1 серия 20 (DIN 3202 K1). 7.Окрашен методом эпоксидного напыления 8.Максимальная рабочая температура 120 ºC.	*1.Butterfly valve wafer type.* *2.GG-20 Iron body, allows installation in ANSI 150 and DIN PN 10/16 pipe flange.* *3.EPDM body seat.* *4.Butterfly made in Iron GGG-40.* *5.Actuator mounting plate according ISO 5211 – DIN 3337.* *6.Face to face according UNE EN 558-1 Serie 20 (DIN 3202 K1).* *7.Epoxi painted.* *8.Max. Working Temperature 120 ºC.*

Nº	Наименование / *Name*	Материал / *Material*	Покрытие / *Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Чугун марки GG-20 / cast iron GG-20	Эпоксидное напыление / Epoxi Painted
2	Шток / Stem	Нержавеющая сталь AISI 416 / SS 416	------
3	Шарнир / Pivot	Нержавеющая сталь AISI 416 / SS 416	------
4	Диск / Disc	Чугун марки GGG-40 / Ductile Iron GGG-40	Оцинкован / Zinc plated
5	Заглушка / Cap	Нержавеющая сталь AISI 420 / SS 420	------
6	Седло / Seat	EPDM	------
7	Втулка / Bush	Карбонизированный тефлон / PTFE + Grafito	------
8	Уплотнение штока / Stem packing	Карбонизированный тефлон / PTFE + Grafito	------
9	Уплотнительное кольцо / O' ring	Нитрил / NBR	------
10	Шайба / Washer	Бронза / Bronze	------
11	Стопорное кольцо / Stop Ring	Сталь / Steel	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / *GENERAL DIMENSIONS*

Модель / *Ref*	Размер / *Size*	Диаметр / *DN*	Давление / *PN*	L	Параметры / *Dimensions (mm)* A1	A2	D	P	Вес / *Weight (kg)*
2103 09	2"	50	16	43	200	75	90	270	4.20
2103 10	2 ½"	65	16	46	200	85	90	270	4.80
2103 11	3"	80	16	46	200	100	90	270	5.55
2103 12	4”	100	16	52	220	120	90	270	6.80
2103 13	5”	125	16	56	250	125	90	270	8.75
2103 14	6”	150	16	56	250	150	125	300	11.15
2103 16	8”	200	16	60	300	150	125	300	16.60
2103 18	10”	250	16	68	330	200	125	300	23.45
2103 20	12”	300	16	78	360	250	150	***	44.50
2103 22	14”	350	10	78	390	260	150	***	61.00
2103 24	16”	400	10	102	420	300	175	***	82.00
2103 26	18”	450	10	114	445	330	175	***	136.00
2103 28	20”	500	10	121	480	370	175	***	163.00

***** Начиная с 12" завтор комплектуется ручным приводом.**
***** Note: From 12” included , handling by gear operator.**

Размеры фланца для установки привода: / *Top flange dimensions:*

Top flange dimensions						
Art	**DN**	**F (ISO 5211)**	**S mm**	**D mm**	**H mm**	**Torque / par N.m**
2103 09	50	F07	11	14	30	12
2103 10	65	F07	11	14	30	20
2103 11	80	F07	11	14	30	27
2103 12	100	F07	14	18	30	39
2103 13	125	F07	14	18	30	58
2103 14	150	F07-F10	17	22	30	90
2103 16	200	F07-F10	17	22	30	120
2103 18	250	F10	22	28	40	180
2103 20	300	F10-F12	22	28	40	340
2103 22	350	F12	22	28	45	640
2103 24	400	F14	27	36	45	805
2103 26	450	F14	27	36	45	1100
2103 28	500	F14	36	48	45	1500

Потери напора в зависимости от положения диска / *Head losses according disc position:*

DN	Posición del Disco (grados) / Disc Position (degrees)								
	90º	80º	70º	60º	50º	40º	30º	20º	10º
50	144	114	84	61	43	27	16	7	1
65	282	223	163	107	67	43	24	11	1.5
80	461	364	267	154	96	61	35	15	2
100	841	701	496	274	171	109	62	27	3
125	1376	1146	775	428	268	170	98	43	5
150	1850	1542	1025	567	354	225	129	56	6
200	3316	2842	1862	1081	680	421	241	102	12
250	5430	4525	2948	1710	1076	667	382	162	19
300	8077	6731	4393	2563	1594	1005	555	235	27
350	10538	8874	5939	3384	2149	1320	756	299	34
400	13966	11761	7867	4483	2847	1749	1001	397	45
450	17214	14496	10065	5736	3643	2237	1281	507	58
500	22339	18812	12535	7144	4536	2786	1595	632	72

Меры предосторожности при установке: / *Precautions measures for Installation:*

1. Не устанавливайте затвор в полностью закрытом положении / *Do not assemble the butterfly valve in total closed position.*
2. Проверьте параллельность фланцев */ Check the good parallelism of the flanges.*
3. Не используйте дополнительные прокладки между завтором и фланцем / *Do not insert others gasket between flange and valve.*

GENEBRE

Модель 2104/ *Article 2104*

Дисковый поворотный затвор. Нержавеющая сталь ALSI 316 + PTFE

Butterfly valve wafer type. Stainless Steel 316 + PTFE

Описание		*Features*
1.Дисковый поворотный затвор 2.Корпус из двух частей , нерж.сталь AISI ,возможность монтажа между фланцами согласно нормам ANSI 150 и DIN PN 10/16. 3.Уплотнене из PTFE на базе EPDM 4. Диск из нерж.стали AISI 316 (CF8M). 5. Шток из нерж.стали AISI 316. 6. Возможен монтаж привода согласно нормам ISO 5211. 7. Расстояние между фланцами согласно норме UNE EN 558-1 Serie 20 (DIN 3202 K1). 8.Рабочая температура –25ºC + 180ºC.		*1. Butterfly valve wafer type.* *2.AISI 316 body in two parts, allows installation in ANSI 150 and DIN PN 10/16 pipe flange.* *3. PTFE body seat on EPDM.* *4.Butterfly made in AISI 316 (CF8M).* *5.Stem made in AISI 316.* *6.Actuator mounting plate according ISO 5211.* *7. Face to face according UNE EN 558-1 Serie 20 (DIN 3202 K1).* *8. Working Temperature –25ºC +180 ºC.*

Nº	Наименование/ Name	Материал/ Material	Обработка поверхности/ Surface Treatment
1	Нижний корпус / Dowside Body	Нерж.сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка/ Shot Blasting
2	Верхний корпус/ Upside Body	Нерж.сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка / Shot Blasting
3	Верхний шток / Upside Stem	Нерж.сталь AISI 316 / SS 316	------
4	Нижний шток / Low Stem	Нерж.сталь AISI 316 / SS 316	------
5	Седло / Seat	PTFE на базе EPDM / PTFE on EPDM	------
6	Диск / Disc	Нерж.сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка / Shot Blasting
7	Втулка шарнира / Bush	RPTFE	------
8	Пружинная шайба/ Spring washer	Нерж.сталь AISI 301 / SS 301	------
9	Уплотнительное кольцо / O'ring	Viton	------
10	Втулка шарнира / Bush	RPTFE	------
11	Шайба / Washer	Нерж.сталь AISI 304 / SS 304	------
12	Стопорное кольцо/ Ring Retainer	Нерж.сталь AISI 304 / SS 304	------
13	Стопорное кольцо / Ring Retainer	Нерж.сталь AISI 304 / SS 304	------
14	Ручка/ Handle	Нерж.сталь AISI 304 / SS 304	Отполирована/ Polished
15	Тарелка/ Plate	Нерж.сталь.AISI 304 / SS 304	Отполирована/ Polished

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ/ GENERAL DIMENSIONS

Мод/Ref	Размер/ Size	DN	PN	Параметры / Dimensions (mm)						Вес/ Weight (Kg)
				L	A	B	C	H	M	
2104 09	2"	50	16	43	74	136	117	32	264	3,800
2104 10	2 ½"	65	16	46	82	138	126	32	264	4,400
2104 11	3"	80	16	46	90	138	142	32	264	4,900
2104 12	4”	100	16	52	116	158	178	32	264	6,500
2104 13	5”	125	16	56	132	174	202	32	264	8,200
2104 14	6”	150	16	56	145	190	234	32	***	9,600
2104 16	8”	200	16	60	180	229	286	45	***	14,700

***** Nota: Начиная с 6” (DN 150) затвор комплектуется ручным приводом.**
***** Note: From 6” (DN 150) included , handling by gear operator.**

Параметры фланца/ Top flange dimensions:

Параметры фланца/ Top flange dimensions					
Мод/Ref.	F (5211)	S	D	H	Torque Nm.
2104 09	F05	11	14	32	20
2104 10	F05	11	14	32	25
2104 11	F05	11	14	32	30
2104 12	F07	14	18	32	60
2104 13	F07	14	18	32	100
2104 14	F07	14	18	32	180
2104 16	F10	17	22	45	300

Потеря напора в зависимости от положения диска (градусы) / Head losses according disc position:

DN	Положение диска (градусы) / Disc Position (degrees)								
	90º	80º	70º	60º	50º	40º	30º	20º	10º
50	144	114	84	61	43	27	16	7	1
65	282	223	163	107	67	43	24	11	1.5
80	461	364	267	154	96	61	35	15	2
100	841	701	496	274	171	109	62	27	3
125	1376	1146	775	428	268	170	98	43	5
150	1850	1542	1025	567	354	225	129	56	6
200	3316	2842	1862	1081	680	421	241	102	12

Меры предосторожности при установке: / Precautions measures for Installation:

1. Не устанавливайте затвор в полностью закрытом положении / *Do not assemble the butterfly valve in total closed position.*
2. Проверьте параллельность фланцев / *Check the good parallelism of the flanges.*
3. Не используйте дополнительные прокладки между затвором и фланцем / *Do not insert others gasket between flange and valve.*

GENEBRE

Модель 2109/ *Article 2109*

Дисковый поворотный затвор.

Butterfly valve wafer type.

Описание		*Features*
1.Дисковый поворотный затвор с ручкой, межфланцевый. 2. Корпус выполнено из чугуна марки GG-20 Может быть установлен между фланцами ANSI 150 и DIN PN 10/16. 3.Уплотнение корпуса - EPDM. 4.Диск выполнен из нержавеющей стали AISI 316(CF8M) 5.Возможен монтаж привода согласно нормам ISO 5211 – DIN 3337. 6. Расстояние между фланцами согласно норме UNE EN 558-1 серия 20 (DIN 3202 K1). 7.Окрашен методом эпоксидного напыления 8.Максимальная рабочая температура 120 ºC.		*1. Butterfly valve wafer type.* *2.GG-20 Iron body, allows installation in ANSI 150 and DIN PN 10/16 pipe flange.* *3. EPDM body seat.* *4.Butterfly made in AISI 316 (CF8M).* *5.Actuator mounting plate according ISO 5211 – DIN 3337.* *6. Face to face according UNE EN 558-1 Serie 20 (DIN 3202 K1).* *7. Epoxi painted.* *8.Max. Working Temperature 120 ºC.*

Nº	Наименование /*Name*	Материал	Покрытие /*Surface Treatment*
1	Корпус / Body	Чугун марки GG-20 / cast iron GG-20	Эпоксидное напыление / Epoxi Painted
2	Шток / Stem	Нержавеющая сталь AISI 416 / SS 416	------
3	Шарнир / Pivot	Нержавеющая сталь AISI 416 / SS 416	------
4	Диск / Disc	Нержавеющая сталь AISI 316 / SS 316	Дробеструйная обработка / Shot Blasting
5	Крышка корпуса / Cap	Нержавеющая сталь AISI 420 / SS 420	------
6	Седло / Seat	EPDM	------
7	Втулка шарнира / Bush	Карбонизированный тефлон /PTFE + Grafito	------
8	Уплотнение штока / Stem packing	Карбонизированный тефлон /PTFE + Grafito	------
9	Уплотнительное кольцо / O' ring	Нитрил /NBR	------
10	Стопорная шайба / Washer	Бронза /Bronze	------
11	Стопорное кольцо / Stop Ring	Сталь / Steel	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / *GENERAL DIMENSIONS*

Модель /Ref	Размер / Size	Диаметр /DN	Давление /PN	L	Параметры /Dimensions (mm) A1	A2	D	P	Вес / Weight (Kg)
2109 09	2"	50	16	43	200	75	90	270	4.20
2109 10	2 ½"	65	16	46	200	85	90	270	4.80
2109 11	3"	80	16	46	200	100	90	270	5.55
2109 12	4”	100	16	52	220	120	90	270	6.80
2109 13	5”	125	16	56	250	125	90	270	8.75
2109 14	6”	150	16	56	250	150	125	300	11.15
2109 16	8”	200	16	60	300	150	125	300	16.60
2109 18	10”	250	16	68	330	200	125	300	23.45
2109 20	12”	300	16	78	360	250	150	***	44.50
2109 22	14”	350	10	78	390	260	150	***	61.00
2109 24	16”	400	10	102	420	300	175	***	82.00
2109 26	18”	450	10	114	445	330	175	***	136.00
2109 28	20”	500	10	121	480	370	175	***	163.00

***** Начиная с 12" завтор комплектуется ручным приводом.**
****** Note: From 12” included , handling by gear operator.***

Размеры фланца для установки привода: / *Top flange dimensions:*

Top flange dimensions						
Art	DN	F (ISO 5211)	S mm	D mm	H mm	Torque / par N.m
2103 09	50	F07	11	14	30	12
2103 10	65	F07	11	14	30	20
2103 11	80	F07	11	14	30	27
2103 12	100	F07	14	18	30	39
2103 13	125	F07	14	18	30	58
2103 14	150	F07-F10	17	22	30	90
2103 16	200	F07-F10	17	22	30	120
2103 18	250	F10	22	28	40	180
2103 20	300	F10-F12	22	28	40	340
2103 22	350	F12	22	28	45	640
2103 24	400	F14	27	36	45	805
2103 26	450	F14	27	36	45	1100
2103 28	500	F14	36	48	45	1500

Потеря напора в зависимости от положения диска (градусы) / Head losses according disc position:

DN	Posición del Disco (grados) / Disc Position (degrees)								
	90º	80º	70º	60º	50º	40º	30º	20º	10º
50	144	114	84	61	43	27	16	7	1
65	282	223	163	107	67	43	24	11	1.5
80	461	364	267	154	96	61	35	15	2
100	841	701	496	274	171	109	62	27	3
125	1376	1146	775	428	268	170	98	43	5
150	1850	1542	1025	567	354	225	129	56	6
200	3316	2842	1862	1081	680	421	241	102	12
250	5430	4525	2948	1710	1076	667	382	162	19
300	8077	6731	4393	2563	1594	1005	555	235	27
350	10538	8874	5939	3384	2149	1320	756	299	34
400	13966	11761	7867	4483	2847	1749	1001	397	45
450	17214	14496	10065	5736	3643	2237	1281	507	58
500	22339	18812	12535	7144	4536	2786	1595	632	72

Меры предосторожности при установке: / Precautions measures for Installation:

1. Не устанавливайте затвор в полностью закрытом положении / *Do not assemble the butterfly valve in total closed position.*
2. Проверьте параллельность фланцев / *Check the good parallelism of the flanges.*
3. Не используйте дополнительные прокладки между завтором и фланцем / *Do not insert others gasket between flange and valve.*

GENEBRE

Модель 2220/*Article 2220*

Задвижка с резьбовым соединением.

Threaded ends Gate valve.

Описание	Features
1.Задвижка . 2.Сделана из нержавеющей стали CF8M. 3.Компактный диск сделан из нержавеющей стали CF8M. 4.Невыдвижной шток. 5.Резьба соответствует стандарту DIN 2999 6.Уплотнение штока-PTFE. 7.Макс. рабочее давление16 Kg. / cm2 8.Макс. температура +180°C	*1.Gate valve.* *2. Made by Stainless Steel CF8M.* *3. Compact disc made by CF8M.* *4. Non-rising stem* *5. Threaded ends according DIN 2999 std.* *6. Stem Packing PTFE.* *7. Max. Working pressure 16 Kg. / cm2* *8. Max. Working temperature 180 ºC.*

Nº	Наименование / Name	Материал	Обработка поверхности / Surface Treatment
1	Корпус/ Body	Нержавеющая сталь CF8M / S.S. CF8M	Дробеструйная обработка / Shot blasting
2	Крышка корпуса / Cap	Нержавеющая сталь CF8M / S.S. CF8M	Дробеструйная обработка / Shot blasting
3	Клин / Wedge	Нержавеющая сталь CF8M / S.S. CF8M	Дробеструйная обработка / Shot blasting
4	Шток / Stem	Нержавеющая сталь 316 / S.S. 316	------
5	Шайба / Washer	Нержавеющая сталь 316 / S.S. 316	------
6	Шайба / Washer	Нержавеющая сталь 316 / S.S. 316	------
7	Уплотнение штока / Stem packing	PTFE	------
8	Шайба / Washer	Нержавеющая сталь 316 / S.S. 316	------
9	Герметизирующая гайка / Packing nut	Нержавеющая сталь 316 / S.S. 316	------
10	Уплотнение корпуса / Body Gasket	Тефлон / PTFE	------
11	Ручка / Handwheel	Алюминий / Alluminium	Окрашена/ Painted
12	Шайба/ Washer	Нержавеющая сталь 304 / S.S. 304	------
13	Гайка/ Nut	Нержавеющая сталь 304 / S.S. 304	------

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ / *GENERAL DIMENSIONS*

Модель / *Ref*	Размер /*Size*	PN	Параметры /*Dimensions (mm)*				Вес (гр)/ *Weight (Kg)*
			R	A	L	V	
2220 04	1/2"	16	1/2"	100	54	70	0.414
2220 05	3/4"	16	3/4"	110	58	70	0.578
2220 06	1”	16	1”	115	65	70	0.740
2220 07	1 1/4"	16	1 1/4"	130	75	80	0.995
2220 08	1 1/2"	16	1 1/2"	150	78	100	1.459
2220 09	2”	16	2”	167	93	100	1.985

Диаграмма потери напора / HEAD LOSSES DIAGRAM

(H2O – 20 ºC Горизонтальный поток / Horizontal flow).